



شركة وقف
إسعاد
Esaad Endowment Company



Malabyah
لإكرام ضيفات الرحمن

وزارة الحج والعمرة
MINISTRY OF HAJJ AND UMRAH

السبيعي
الخيرية



التقرير الختامي لبرنامج ترجمان

عام 1446هـ

ترجمان

وأذرعنا

في

انتظار

وصدورنا

فيها

لضيفات

ربنا

احتف

محتويات التقرير

3	.....	مستهل
5	.....	التعريف بجمعية ملبية
8	.....	نبذة تعريفية حول برنامج ترجمان
11	.....	المخرجات
12	.....	الإحصائيات العامة
13	.....	شركاء النجاح
15	.....	التقييم العام لبرنامج ترجمان
21	.....	تفاصيل لقاءات ترجمان
63	.....	مرفقات
65	.....	كلمة الختام

مستهل

الحمد لله باري الأنام، صاحب الجود والفضل والإنعام، اختصّ بالخدمة الشريفة أقوامًا من بين أقوام، وصلى الله على أكرم خلقه ما رفرف طيرٌ على الآكام، وبعد..

فإن الله عزّ وجلّ لما خصّ هذه البلاد بالخدمة الشريفة لضييفه، تسابقت الجمعيات والمؤسسات لأن تحظى بهذا الشرف، فتنوّعت عطاءاتها المبدولة في الحفاوة والسقيا والإطعام والإرشاد، وغيرها من سُبُل العطاء.

وكان لجمعية ملبية لإكرام ضيفات الرحمن حظٌ وافرٌ من هذا السبق بحمد الله، فانتقلت **ترجمان** ليسمو بالمتجمات في خدمة ضيفات الرحمن.

وبين أيديكم نضع تقريره الختامي؛ نسلط الضوء على تفاصيل تنفيذها، وثمار عطاءات أيامه، سائلين المولى أن يتقبله، ويثقل به موازين حسنات من بذلوا لأجله

..

التعريف بجمعية ملبية لإكرام ضيفات الرحمن

ترجمان

”وأذرعنا
في
انتظار
وصدورنا
فيها
لضيفات
ربنا
احتفاء“

جمعية ملبية لإكرام ضيفات الرحمن

جمعية نسائية مكيّة غير ربحية؛ لخدمة ضيفات الرحمن

رسالتها

جمعية متخصصة في خدمة ضيفات الرحمن، تهدف إلى إثراء التجربة الثقافية، وتعزيز الدور المجتمعي للمرأة، من خلال برامج نوعية وفريق مؤهل

رؤيتها

التميّز في الحفاوة وتعميق الأثر لدى ضيفات الرحمن



نُبذة تعريفية حول برنامج تُرجمان

تُرجمان

”وأذرعنا

في

انتظارِ

وصدورنا

فيها

لضيفات

رَبَّنَا

احتفاءً“

فكرة البرنامج

برنامج يعنى بتأهيل وتدريب مترجمات،
من خلال وسائل تدريبية وممارسات عملية؛
لاستقبال ضيفات بيت الله الحرام، والترحيب بهنّ



الزمان

من: 22 / صفر
إلى: 22 / ربيع الثاني



المكان

شركة وقف إسعاد
بمكة المكرمة



الفئة المستهدفة

- طالبات معهد اللغة العربية لغير الناطقين بها
- الفتيات المكيات



مسارات البرنامج

التطبيقي

اللقاء الحواري:
تجربة
مترجمة

**اللقاءات
العملية
لاستقبال
ضيفات
الرحمن**

اللغوي

اللقاء الأول:
مفردات الاستقبال،
والترحيب، والتوديع

اللقاء الثاني:
مفردات الاتجاهات،
والأمكنة، والأزمنة

اللقاء الثالث:
الأفعال الشائعة

المهاري

دورة:
مهارات التعامل
مع ضيوف الرحمن

ورشة عمل:
حل المشكلات
بطريقة إبداعية

دورة:
فن الحوار مع
الحاج والمعتمر

القيمي

دورة:
تعزيز مكانة
ضيف الرحمن
وخدمته

دورة:
مبادئ وقيم
العمل
التطوعي

فريق عمل البرنامج

مشرفة البرنامج

نسيية فطاني

نائبة المشرفة

أحلام الجبرتي

مخرجات ترجمان

5

مجموعات تدريبية
بلغات مختلفة

(الانجليزية - الهندية - الأوردو - البنغالية - التركية)

14

فتاة مكية مؤهلة لاستقبال
ضيقات الرحمن، ومنتقنة
لأساسيات لغة جديدة

17

طالبة من معهد اللغة العربية
لغير الناطقين بها مؤهلة
لاستقبال ضيقات الرحمن

98

ضيقة من ضيقات الرحمن
أُستقبلت ضمن المسار التطبيقي

..

مسابقات مترجمة للضيقات

5

مذكرات لغوية



في أرقام



شركاء النجاح

السبيعي
الخيرية



وزارة الحج والعمرة
MINISTRY OF HAJJ AND UMRAH



بف



وَقَفَّ الدَّعْوَةَ إِلَى اللَّهِ فِي الْبَلَدِ الْحَرَامِ
سجل التجاري رقم: (٤٠٣١٠٩١٥٩٢)



ذكرى
جمعية الدعوة والإرشاد
وتوعية الجاليات بجنوب مكة

زهور سندريلا

الشيا الناعمة
Soft Shea Butter



صور الانطلاقة

تدشين



 انطلاقة مبادرة


 لتأهيل وتدريب مترجمات لخدمة
 ضيفات الرحمن

00:00:00
 الأيام الساعات الدقائق

اليوم..
 بين أروقة إسعاد ستحدث ملبية

العربية الإنجليزية البنغالية
 الهندية الأردو التركية

ESAAD_1433 ES3AD ES3AAD ESAD.ORG 0558619856

الجدول



 لقاءات برنامج
ترجمان
صفر

السبت	الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الاربعاء	الخميس	الجمعة
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

المسار القيمي
 دورة تعزيز مكانة
 ضيف الرحمن
 وخدمته

المسار المهاري
 دورة مهارات التعامل
 مع ضيوف الرحمن

المسار اللغوي
 اللقاء التدريبي الأول

المسار اللغوي
 اللقاء التدريبي الثاني

المسار اللغوي
 اللقاء التدريبي الثالث

المسار المهاري
 ورشة عمل حل
 المشكلات بطرق
 إبداعية

المسار المهاري
 دورة فن الحوار مع
 الحاج والمفتمر

المسار التطبيقي
 تجربة مترجمة

ESAAD_1433 ES3AD ES3AAD ESAD.ORG 0558619856

الإعلان



 نرحّب بلفات .. ونحتفي بالضيفات
 بالشراكة مع جمعية ملبية لإكرام ضيفات الرحمن
 يسرّ شركة وقف إسعاد أن تقدّم برنامج



 برنامج لتأهيل وتدريب **مترجمات** من خلال
 وسائل تدريبية وممارسات عملية؛ لاستقبال
 ضيفات بيت الله الحرام والترحيب بهن.

مميزات البرنامج

- 1 مدربات متخصصات
- 2 فرصة المشاركة في خدمة ضيوف الرحمن
- 3 التدريب بلغات متعددة
- 4 شهادات حضور

مسارات البرنامج

- المسار القيمي
- المسار المهاري
- المسار اللغوي
- المسار التطبيقي

مكافآت للمجتازات
 كل إثنين وأربعاء
 22 صفر - 22 ربيع الأول
 حضور في مقر إسعاد

للانضمام


ESAAD_1433 ES3AD ES3AAD ESAD.ORG 0558619856

تشويقة



 Salut!
 مرحبا!
 بين أروقة إسعاد
 تتحدث ملبية
 بلغات العالم
 انتظرونا!
 你好
 OLÁ!
 Γεια σας!
 HALLO!
 ZDRAVO!

ESAAD_1433 ES3AD ES3AAD ESAD.ORG 0558619856

التقييم العام لبرنامج ترجمان

ترجمان

وأذرعنا

في

انتظار

وصدورنا

فيها

لضيفات

ربنا

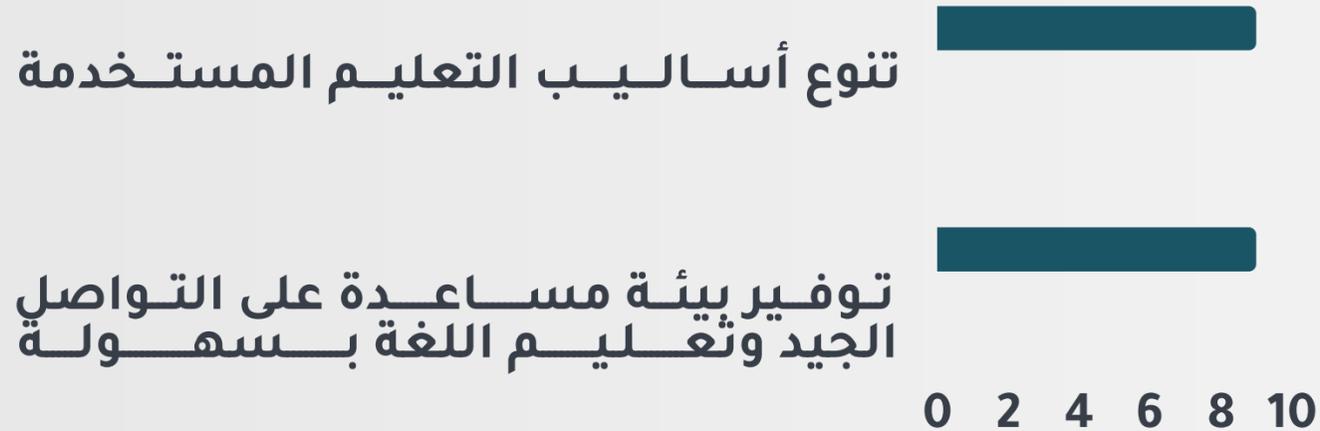
احتفاء

تقييم المتدربات من طالبات المعهد

جودة المحتوى التعليمي:



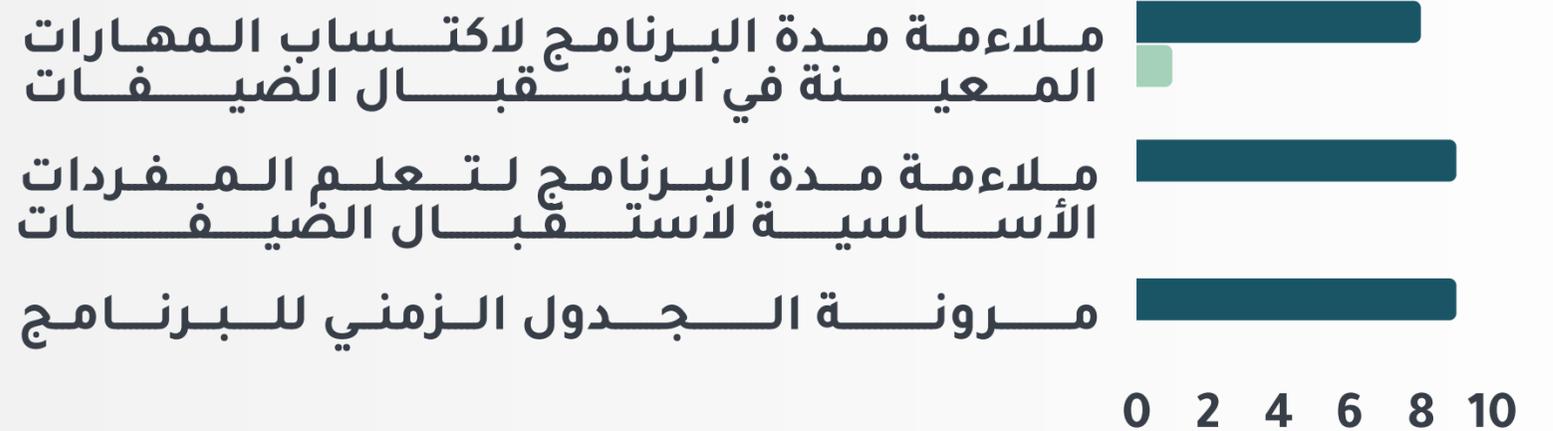
أساليب التعليم والتدريب:



الدعم والتوجيه أثناء البرنامج:



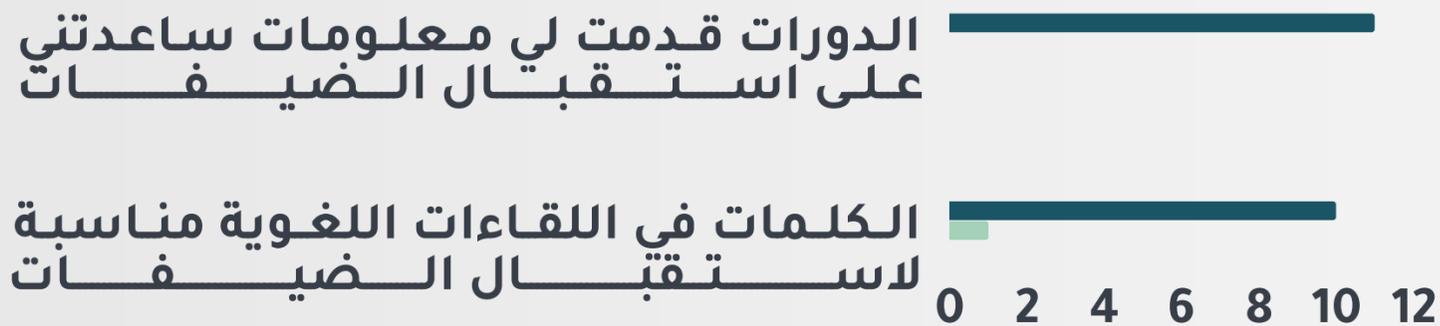
الجدول الزمني ومرونة البرنامج:



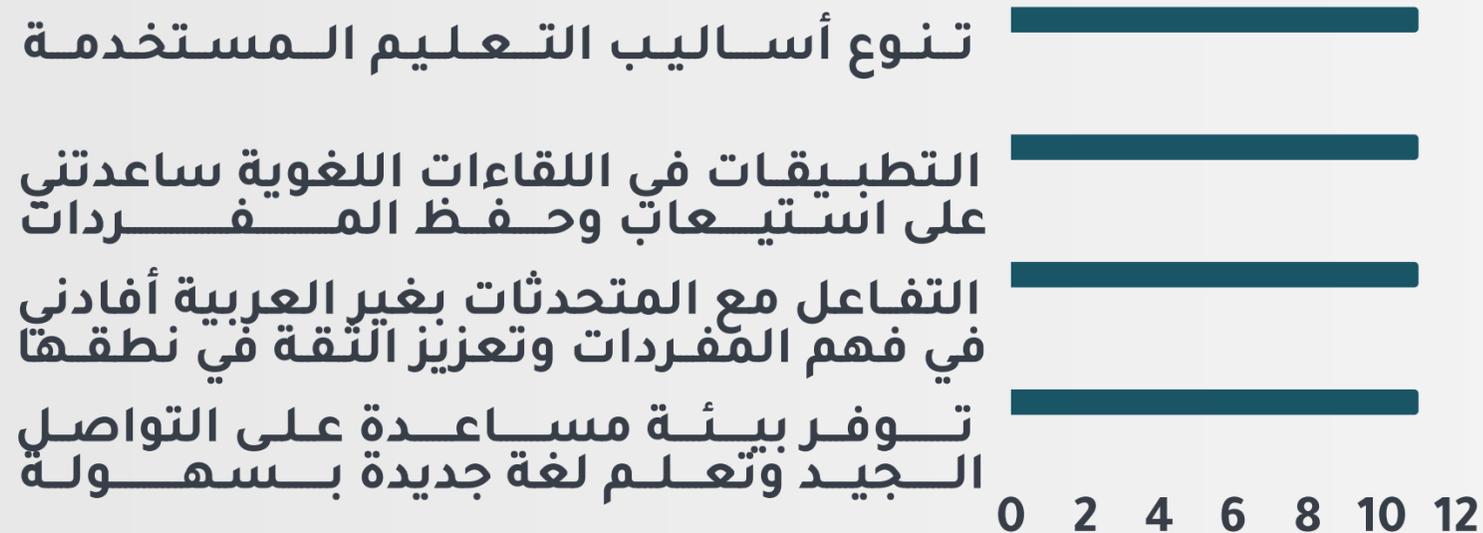
■ ممتاز ■ جيد ■ ضعيف

تقييم المتدربات المكيات

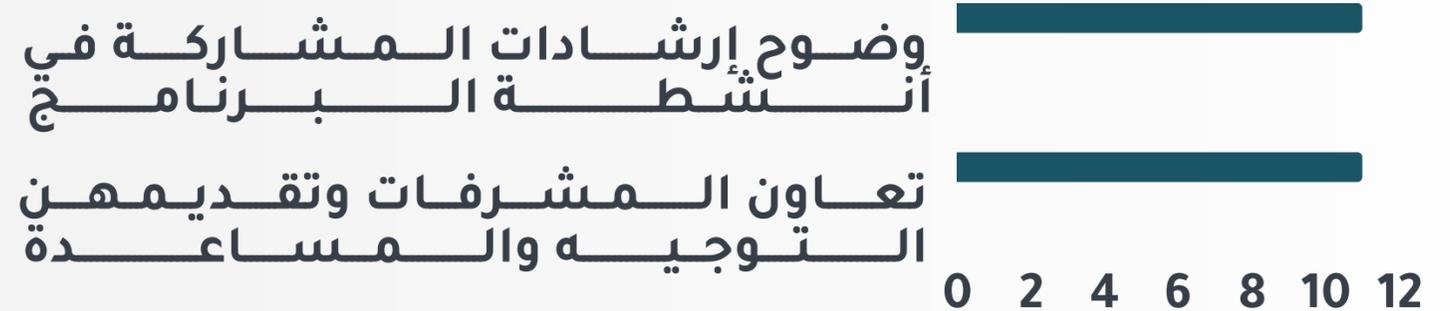
جودة المحتوى التعليمي:



أساليب التعليم والتدريب:



الدعم والتوجيه أثناء البرنامج:



الجدول الزمني ومرونة البرنامج:



ممتاز جيد ضعيف

قالوا عن ترجمان

"ترجمان" بالنسبة لي كان برنامجا فريدا من نوعه، كان لي "حياة" أثناء ضغوطات العمل التي كنت أواجهها في تلك الفترة. الدورات التدريبية كانت ثرية لأبعد الحدود، وكل دورة كانت أفضل من سابقتها بفضل الله ثم بفضلكم، ومازلت ولله الحمد أستفيد من الحقائق العلمية، فمن أعماق القلب أقول لفريق العمل وكل من ساهم في إنجاح برنامج ترجمان وعلى رأسهم مشرفة البرنامج الأستاذة نسيبة: جزاكم الله خيرا

(متدربة من طالبات المعهد)

استمتعت كثيرا بهذه التجربة وتعرفت على فئة كنت أتمنى التعرف عليها والتفاعل معها، واستفدت من الدورات وحاولت تطبيقها مع من حولي وإن لم يكونوا من ضيوف الرحمن، ترجمان كان تجربة مثرية أفخر بها دوماً

(متدربة مكّية)

أقدم لكم أندى عبارات الشكر والعرفان، فلولا الله ثم أنتم لما حققت ما أريد، فقد كنتم الداعم الأول والمحفز الأكبر لتعلم اللغة الإنجليزية بالنسبة لي

(متدربة مكّية)

قالوا عن ترجمان

تجربة استثنائية، تعلمت الكثير وتعرفت على قلوب نقيّة

(متدربة مكّيّة)



هذا البرنامج رائع و مفيد جدا، لأن الناس يأتون إلى مكة المكرمة من كل فج عميق، وبلغات مختلفة، ويحتاجون إلى المترجمات، أسأل الله أن ينفع به الإسلام والمسلمين

(متدربة من طالبات المعهد)



شكرا لكم بحجم السماء على هذه الفرصة المُمْتعة .. عاجزة عن التعبير لكن أحمد الله على أن كنت جزءًا من هذه المبادرة العظيمة ومع ثلة رائعة

(متدربة مكّيّة)



قالوا عن ترجمان

شكرا بحجم السماء على هذه الفرصة القيّمة جدًا، والتي انتشلتني مما كنتُ فيه ! لم أتخيل أن يأتي اليوم الذي أتعلم فيه الاوردو على الرغم من سماع بعض ممن حولي يتحدثون بها! وعندما جاء اسمي في المجموعة شعرت أني في موعد مع تحدي جديد، أسأل الله أن يتقبل منكم آل ترجمان ويعظم أجركم ويجعله من الخير الممتد لكم

(متدربة مكّية)

أشكر كل من ساهم في اعداد هذا البرنامج الجميل، كانت فرصة جميلة وتجربة أولى لي لفهم العمل التطوعي، أتمنى أن تكون هنالك برامج أخرى لخدمة ضيوف الرحمن، جزاكم الله خيراً

(متدربة مكّية)

جميع اللقاءات في الدورة كانت ممتعة ومفيدة .. تقبل الله منكم سعيكم

(متدربة من طالبات المعهد)

تفاصيل لقاءات برنامج ترجمان

ترجمان

”وأذرعنا

في

انتظارٍ

وصدورنا

فيها

لضيفات

ربّنا

احتفاءً“



وبها تصوغ الخُب في كلمات
إكرام وفد الله والضيقات

في خير أرض نحتفي بلغات
مع ترجمان تبتغي الخطوات



المسار القيمي

دورة: تعزيز مكانة ضيف الرحمن وخدمته

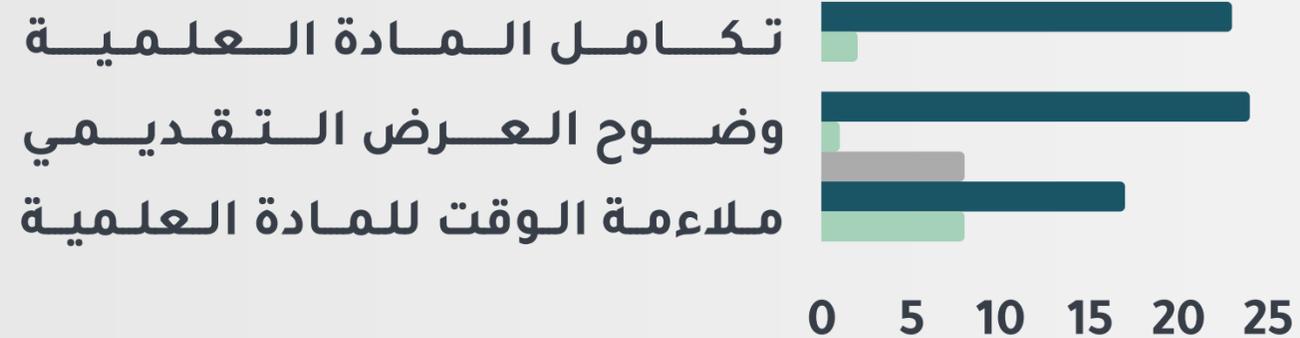
5 - 8:30 مساءً	الزمن:	د. سوزان المشهراوي	تقديم:
30 متدريّة	الحضور:	الإثنين 1446/2/22	التاريخ:

المحاور:

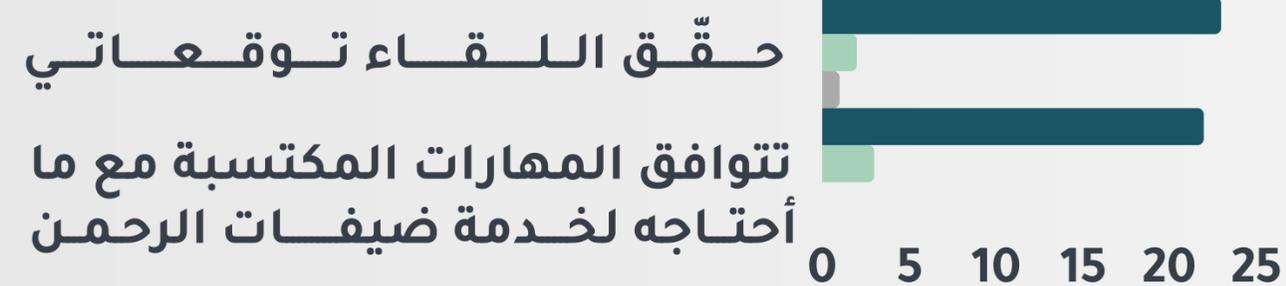
- مكانة ضيف الرحمن: (في الإسلام - في رؤية المملكة 2030)
- مجالات خدمة ضيوف الرحمن.
- القيم المحركة لخدمة ضيوف الرحمن.
- صفات لا بد من توافرها في القائمين على خدمة ضيوف الرحمن
- عوامل التميز لخدمة ضيوف الرحمن.

تقييم اللقاء

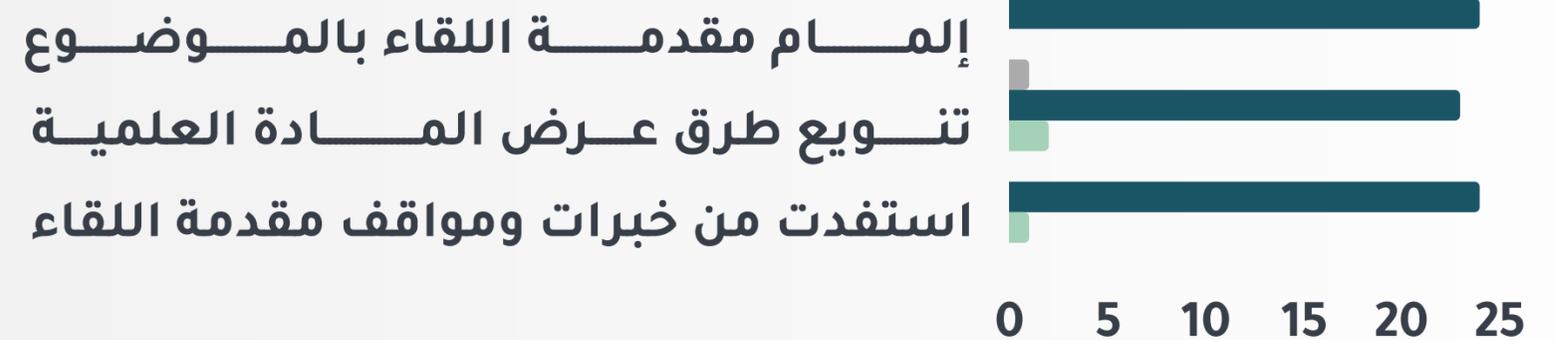
المادة العلمية والتنظيم:



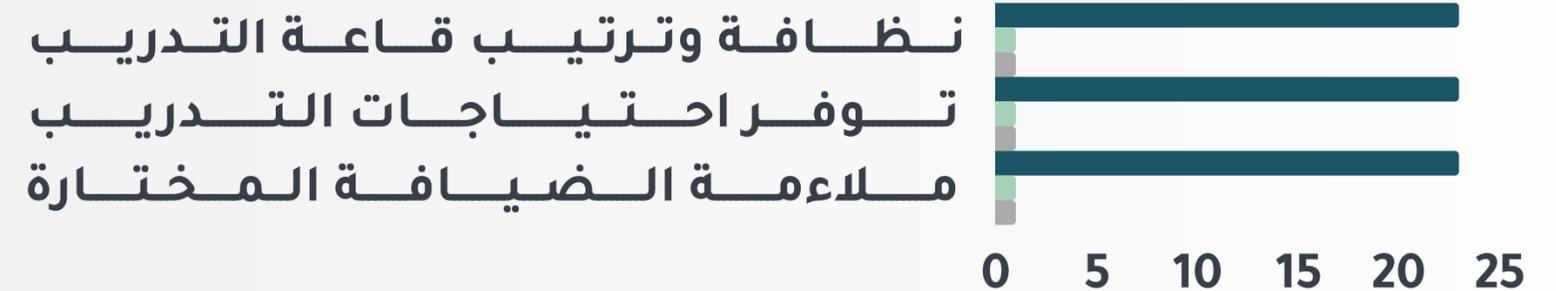
اكتساب المهارات ونقل الخبرات:



مقدمة اللقاء:



تجهيزات مكان اللقاء:



■ ممتاز ■ جيد ■ ضعيف

قالوا عن اللقاء

لم أكن أعلم أن لخدمة ضيوف الرحمن أبعادًا عقائدية وتشريعية وأخلاقية وأثارت عندي الكثير من التساؤلات، كان الجزء الأول من اللقاء الرائع مؤكداً لبعض المعلومات والجزء الآخر جعلني أفكر كثيراً، نعم الله تغشاكم حتى ترضون

تعلمت أشياء جديدة لم أكن أعرفها، كانت دورة ممتعة جداً

دورة جميلة ورائعة

شعرت بأن الله اصطفاني لأكون من بين الذين يخدمون ضيوفه، وأفكر كيف أطور نفسي من خلال الخبرات التي وجدتها في الدورة

فرحت كثيراً لرؤية الثلة المنتقاة للبرنامج

الدورة مفيدة وأتت في وقتها، فجزاكن الله خيراً



دورة: مبادئ وقيم العمل التطوعي

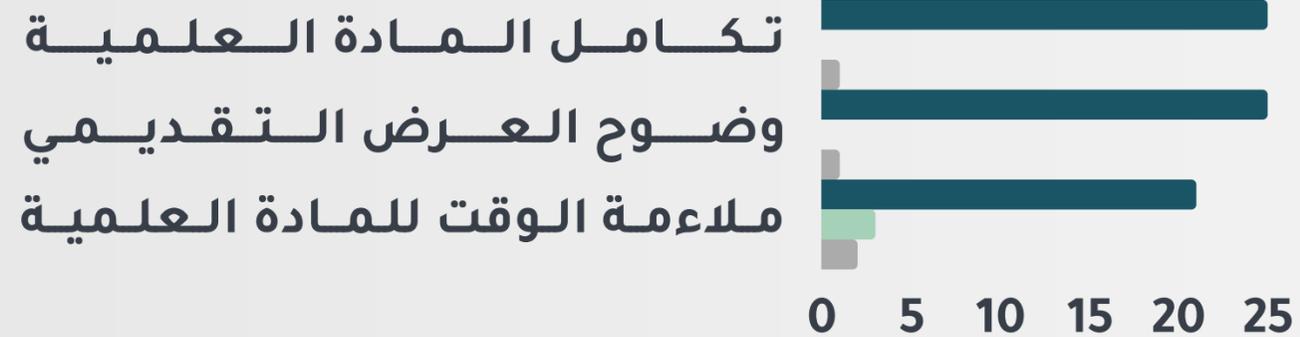
5 - 8:30 مساءً	الزمن:	أ. زينب القرشي	تقديم:
30 متدريّة	الحضور:	الأربعاء 1446/2/24	التاريخ:

المحاور:

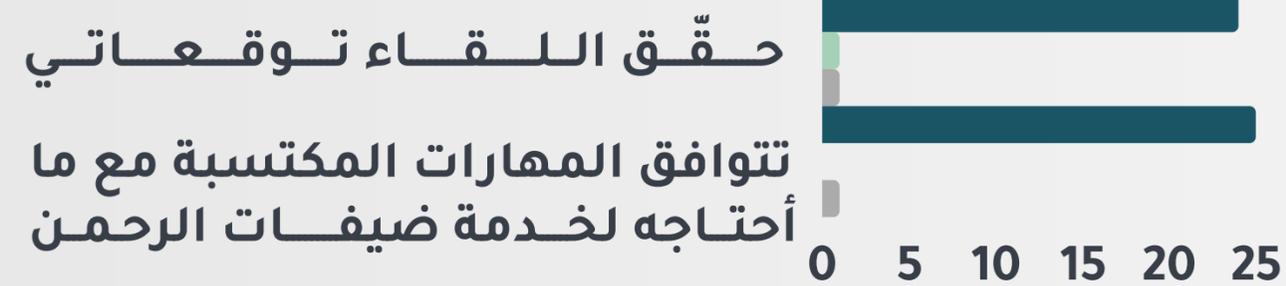
- ماهية العمل التطوعي: (مفهوم التطوع - أنواعه - التأصيل الشرعي للعمل التطوعي - أهميته - مقاصده - مجالاته - أصناف المتطوعين)
- سمات المتطوع.
- ضوابط العمل التطوعي.
- القيم التربوية للعمل التطوعي.
- ثمرات العمل التطوعي.

تقييم اللقاء

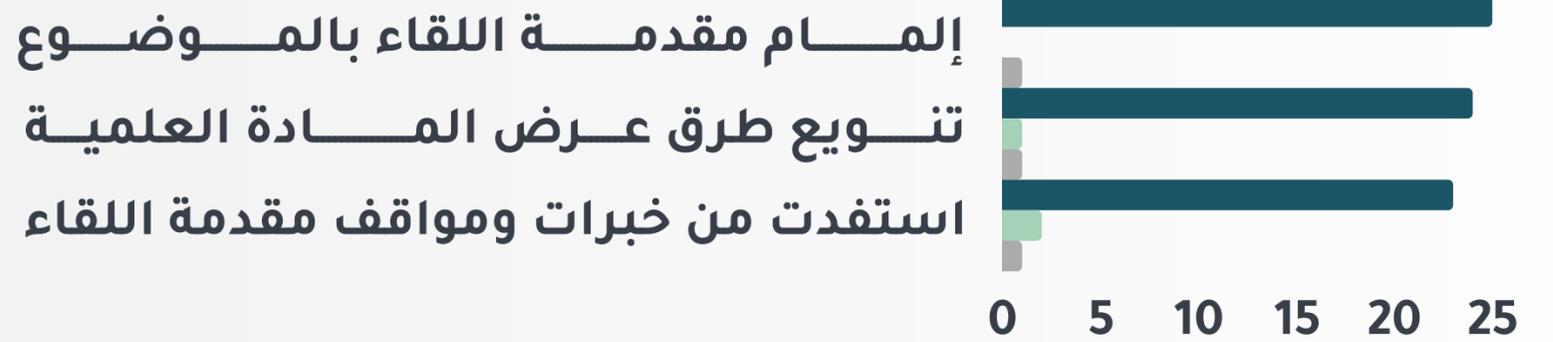
المادة العلمية والتنظيم:



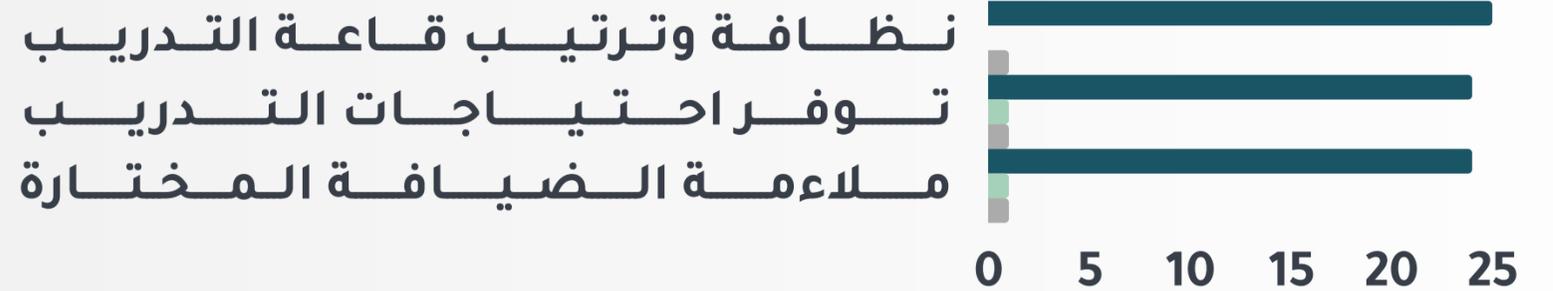
اكتساب المهارات ونقل الخبرات:



مقدمة اللقاء:



تجهيزات مكان اللقاء:



■ ممتاز
 ■ جيد
 ■ ضعيف

قالوا عن اللقاء

أحمد الله على مشاركتي في هذه الدورة القيمة

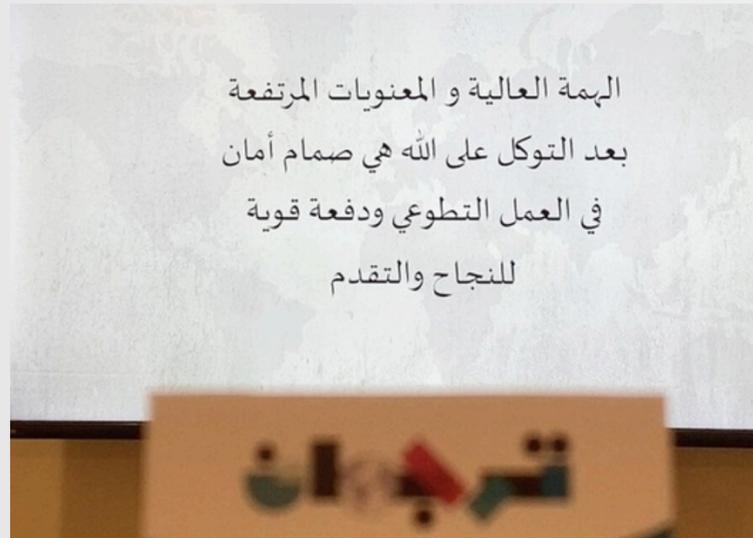
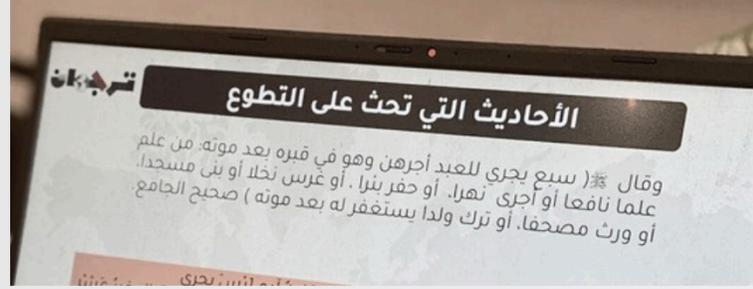
أضافت الدورة لي معلومات قيّمة، وصححت لي بعض المفاهيم، وعزمت بعد الدورة أن أجعل الأعمال التطوعية جزء من أعمالي اليومية

خرجت بمشاعر جميلة جدًا

دورة رائعة لامست قلبي، فور خروجي أخبرت صديقاتي عن أكثر ما أثر فيني

أزینب تجعلنا نستشعر المعاني وتوقفنا على تفاصيل فارقة

دورة مفيدة وممتعة، ثقل الله بها ميزان حسناتكن





وبها تصوغ الخب في كلمات
إكرام وفد الله والضيقات

في خير أرض نحتفي بلغات
مع ترجمان تبتفي الخطوات



المسار المهاري

دورة: مهارات التعامل مع ضيوف الرحمن

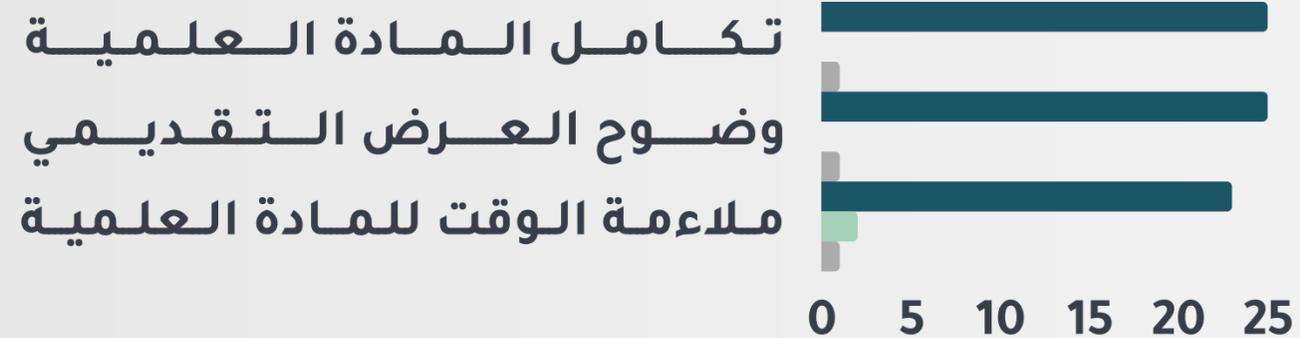
5 - 8:30 مساءً	الزمن:	د. بدور الجابري	تقديم:
29 متدربة	الحضور:	الإثنين 1446/2/29	التاريخ:

المحاور:

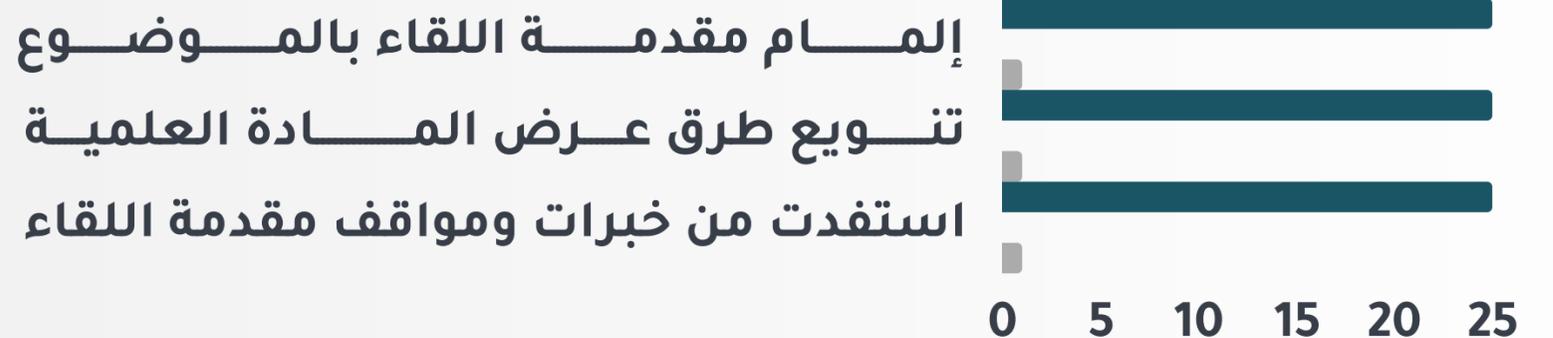
- خصائص البلد الحرام.
- خصائص ساكن البلد الحرام.
- خصائص قاصد البلد الحرام.
- خصائص العمل في البلد الحرام.
- أساسيات التعامل مع ضيوف الرحمن ومراتبه.

تقييم اللقاء

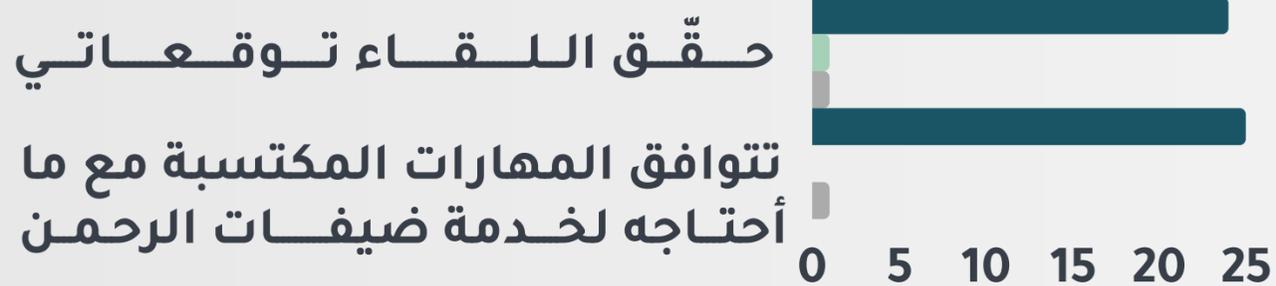
المادة العلمية والتنظيم:



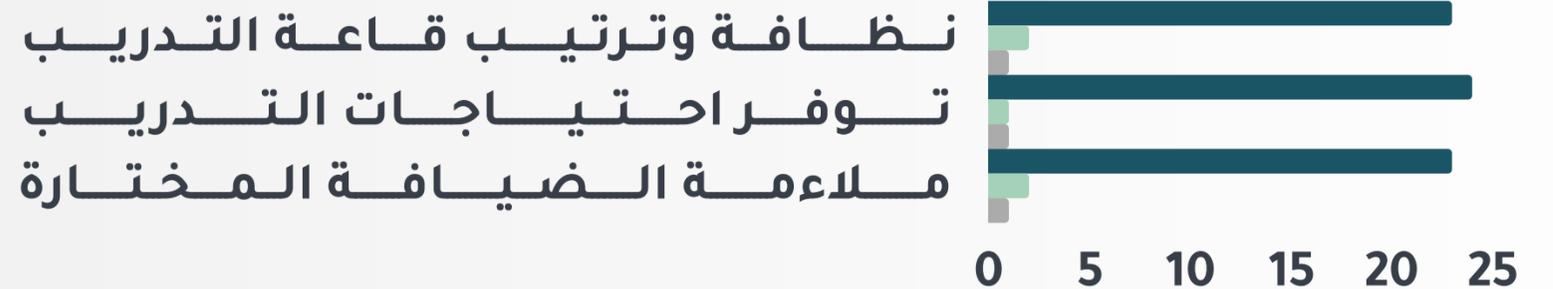
مقدمة اللقاء:



اكتساب المهارات ونقل الخبرات:



تجهيزات مكان اللقاء:



■ ممتاز ■ جيد ■ ضعيف

قالوا عن اللقاء

كانت الدورة مفيدة جدًا .. واستمتعت بأسلوب د.بدور

أضافت إليّ الكثير، استشعرت أجر العمل في بلد الله الحرام

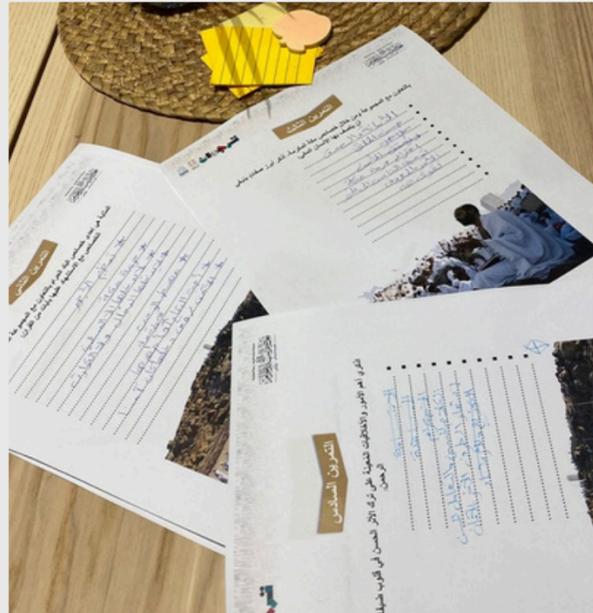
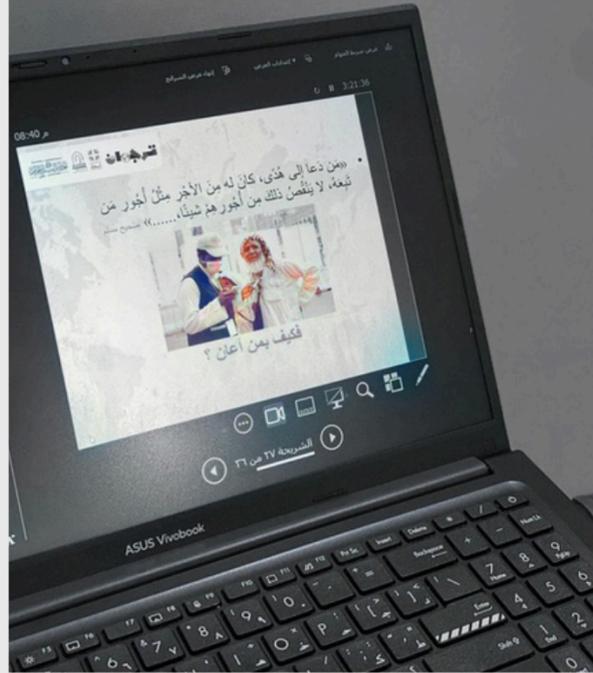
من اللفات الجميلة التي أيقظتني ما ذكرته المدرية من أن بيوتنا قطعة من أرض الحرم، حتى وإن لم نخرج منها للمسجد الحرام فالأجر مختلف

كل ما في الدورة مختلف تمامًا، خرجت بمشاعر لم أحس بها من قبل

كان اللقاء مثرياً وممتعاً .. مرّ الوقت بسرعة لم أشعر بها

خرجت من اللقاء ومشاعري تجاه مكة مختلفة، ونقلت ما تأثرت به لكل من حولي

كانت هذه الدورة الأكثر إثارةً لاهتمامي من جميع الجوانب، ذكرتني بأن لا أعتبر تواجدي في مكة أمرٌ مفروغ منه



ورشة عمل: حل المشكلات بطرق إبداعية

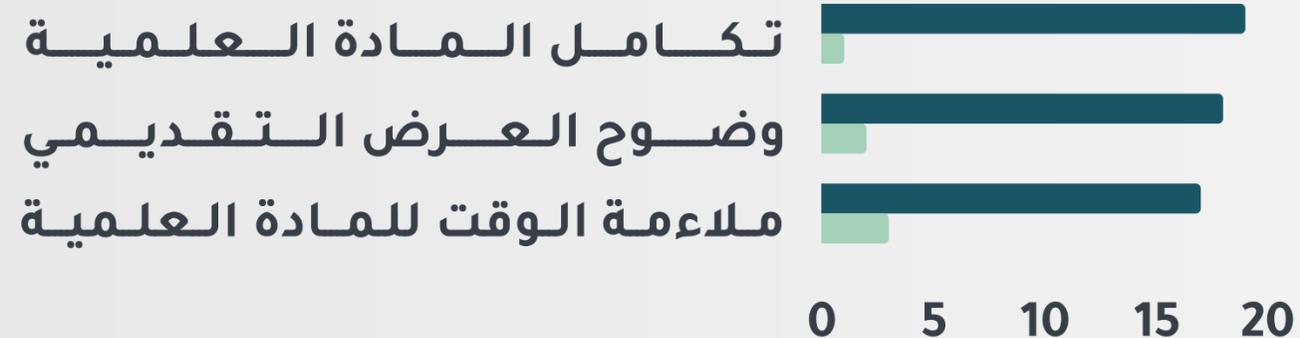
5 - 8:30 مساءً	الزمن:	أ.أحلام الجبرتي	تقديم:
31 متدربة	الحضور:	الإثنين 1446/3/6	التاريخ:

المحاور:

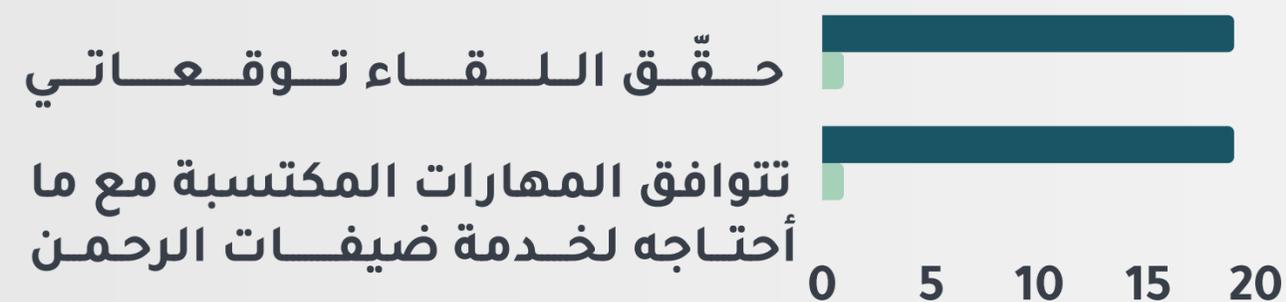
- ما هي مهارة حلّ المشكلات؟
- أهمية التفكير الإبداعي في حل المشكلات.
- خطوات استراتيجية لحلّ المشكلات.
- مراحل وأدوات حل المشكلات.

تقييم اللقاء

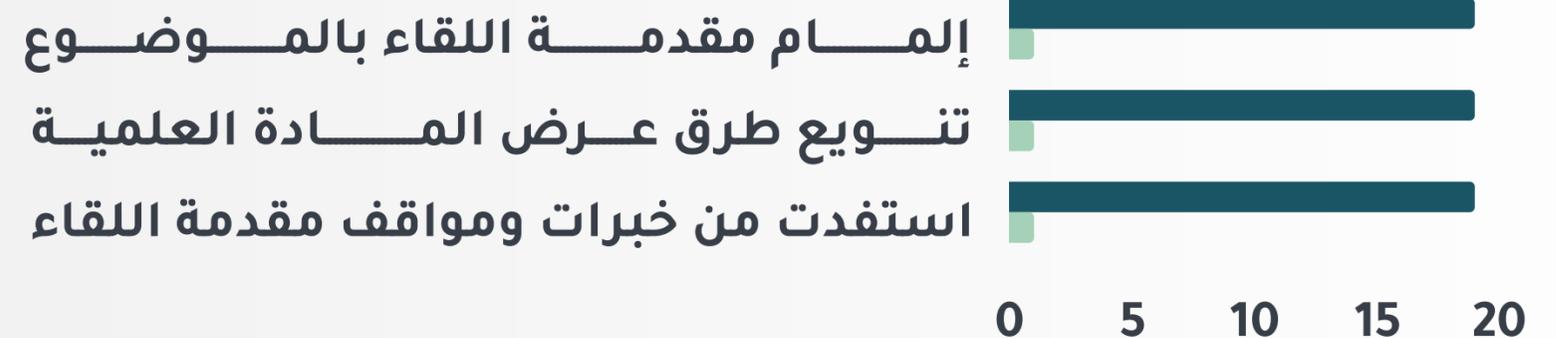
المادة العلمية والتنظيم:



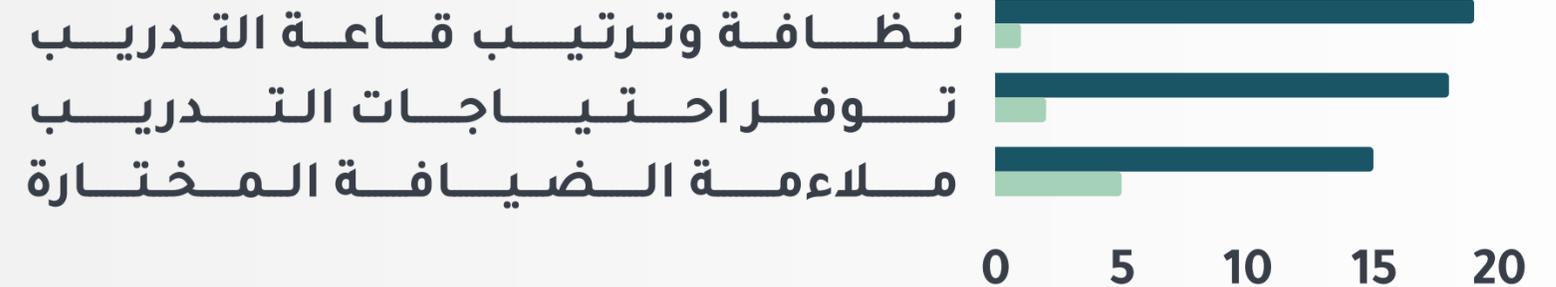
اكتساب المهارات ونقل الخبرات:



مقدمة اللقاء:



تجهيزات مكان اللقاء:



■ ممتاز ■ جيد ■ ضعيف

قالوا عن اللقاء

لطيفة وممتعة، جعلتني أتمس مشكلات ضيفات الرحمن بأن أتخيل نفسي
مكانهن، وعرفت كيف أصل لحل مشكلاتي الخاصة

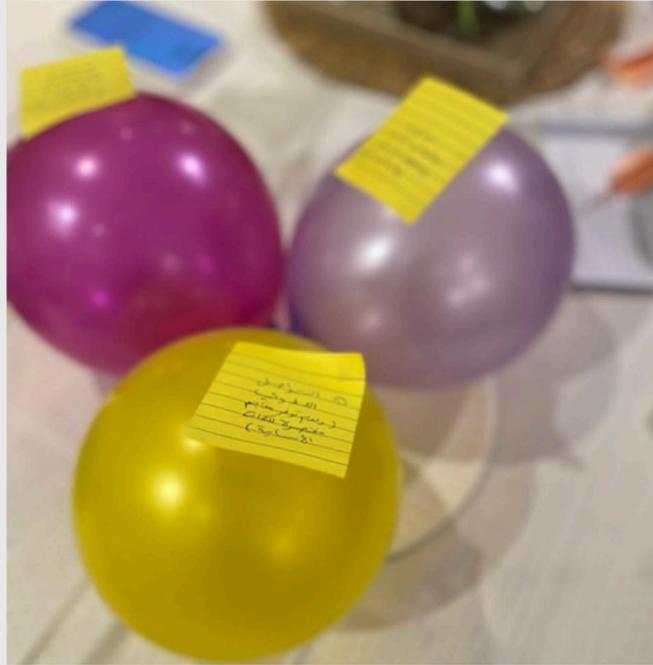
لا أعلم كيف مرّ الوقت وانتهت الورشة، عدت للبيت والمشاعر اللطيفة تملؤني

مهمة ومفيدة للغاية

من أجمل ورش العمل التي حضرتها، اكتشفت قدرتي على التفكير، وأتمنى أن
تكون هذه الانطلاقة لتنمية مهارتي في حل المشكلات

ورشة ممتعة فتحت مداركي في حل المشكلات

أمل التنسيق مع الإدارة المسؤولة في الحرم لتقديم هذه الورشة للمتطوعات



دورة: فن الحوار مع الحاج والمعتمر

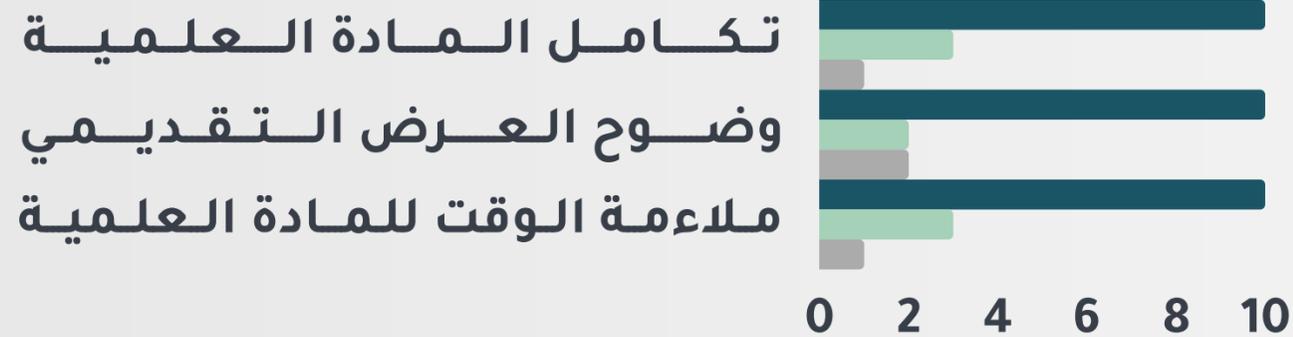
5 - 8:30 مساءً	الزمن:	د. صفية بخيت	تقديم:
30 متدريّة	الحضور:	الإثنين 1446/3/13	التاريخ:

المحاور:

- (أنا في بلاد الحرمين): نظرة من الداخل.
- صناعة الصورة الذهنية.
- مهارات الحوار والاتصال.
- أشكال التفاعل وأخلاقيات الحوار.

تقييم اللقاء

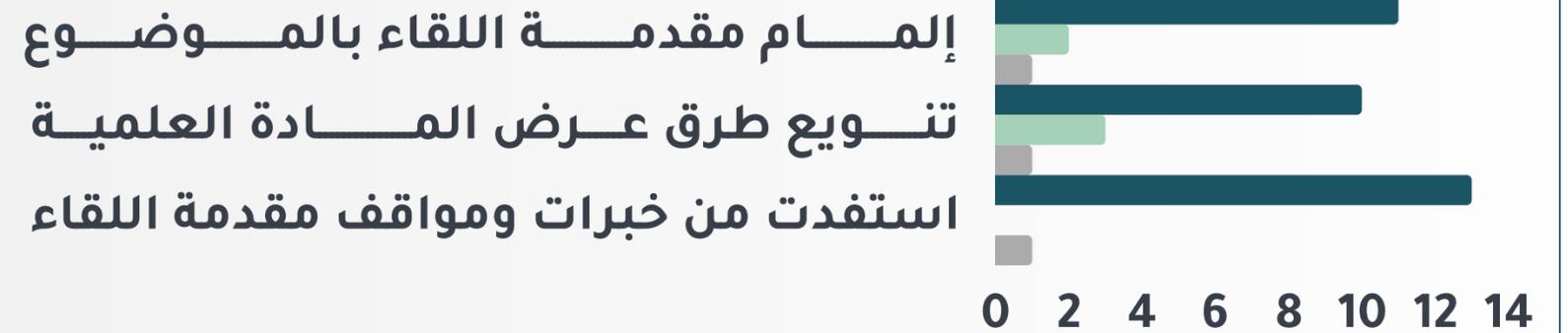
المادة العلمية والتنظيم:



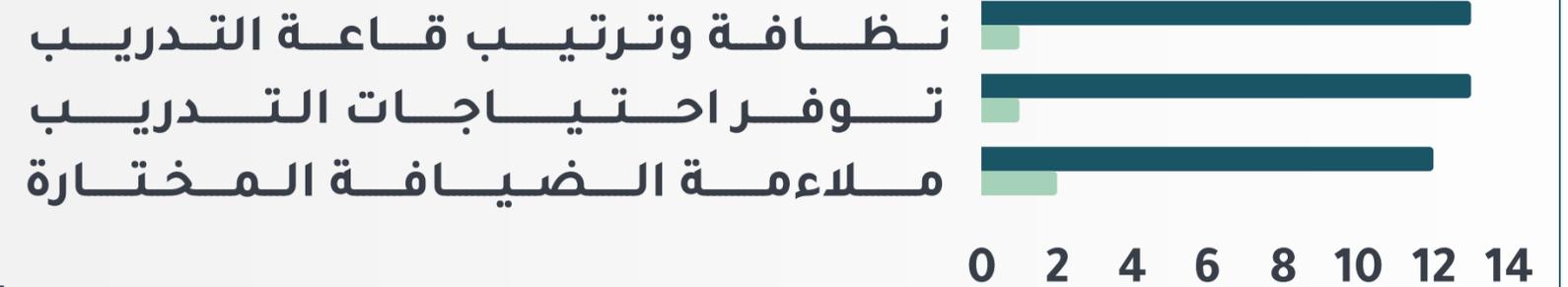
اكتساب المهارات ونقل الخبرات:



مقدمة اللقاء:



تجهيزات مكان اللقاء:



ممتاز جيد ضعيف

قالوا عن اللقاء

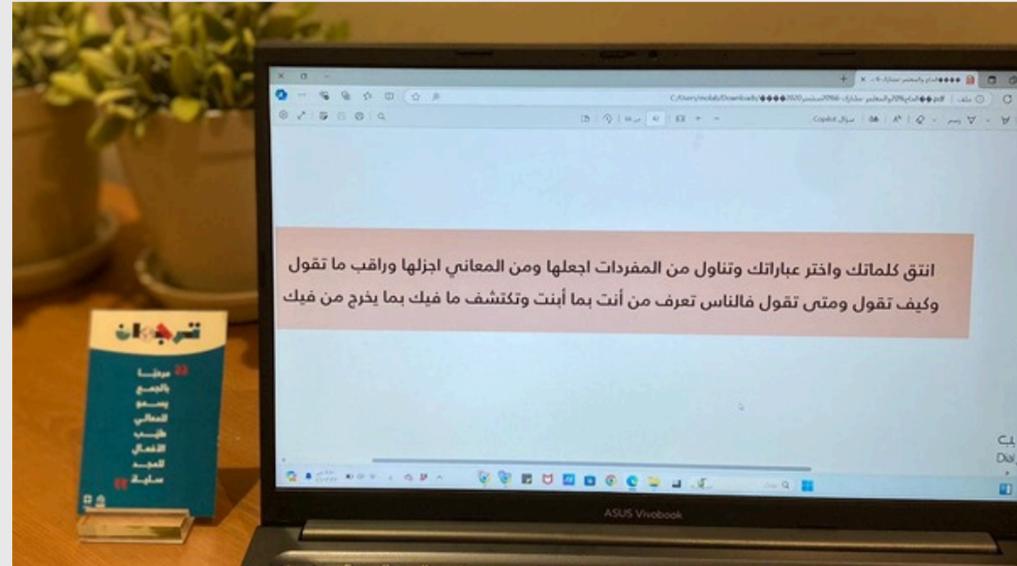
كانت الدورة مذهلة تبارك الله

استفدنا كثيراً

دورة مهمة جداً .. جزاكم الله خيراً

فكرة وجود مدربة مختصة كل لقاء جداً رائعة ومفيدة .. لكن قد يحصل تكرار لبعض الكلام

أقترح تنظيم العرض لتكون الكتابة واضحة على الشاشة





وبها تصوغ الخب في كلمات
إكرام وفد الله والضيقات

في خير أرض نحتفي بلغات
مع ترجمان تبتقي الخطوات



المسار اللغوي

اللقاء اللغوي الأول: مفردات الاستقبال والترحيب والتوديع

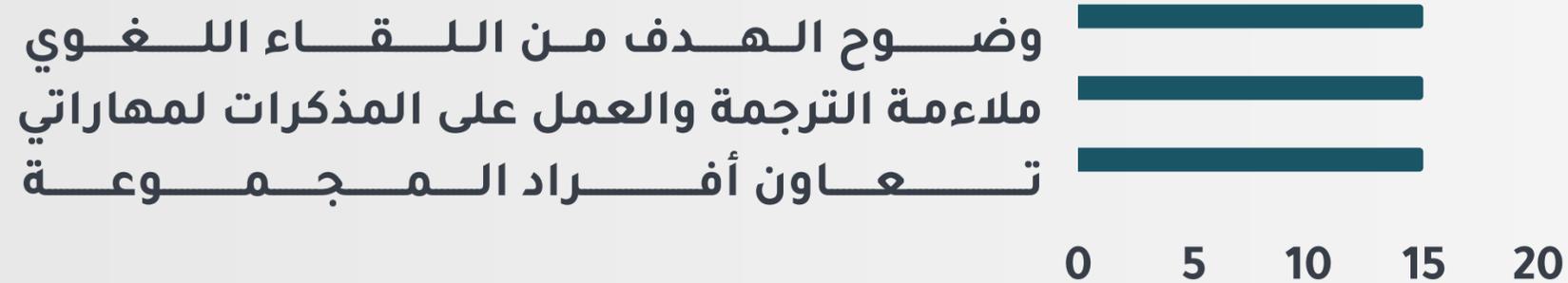
التاريخ:	الأربعاء 1446/3/1	الزمن:	5 - 8:30 مساءً	الحضور:	28 متدربة
----------	----------------------	--------	----------------	---------	-----------

المحاور:

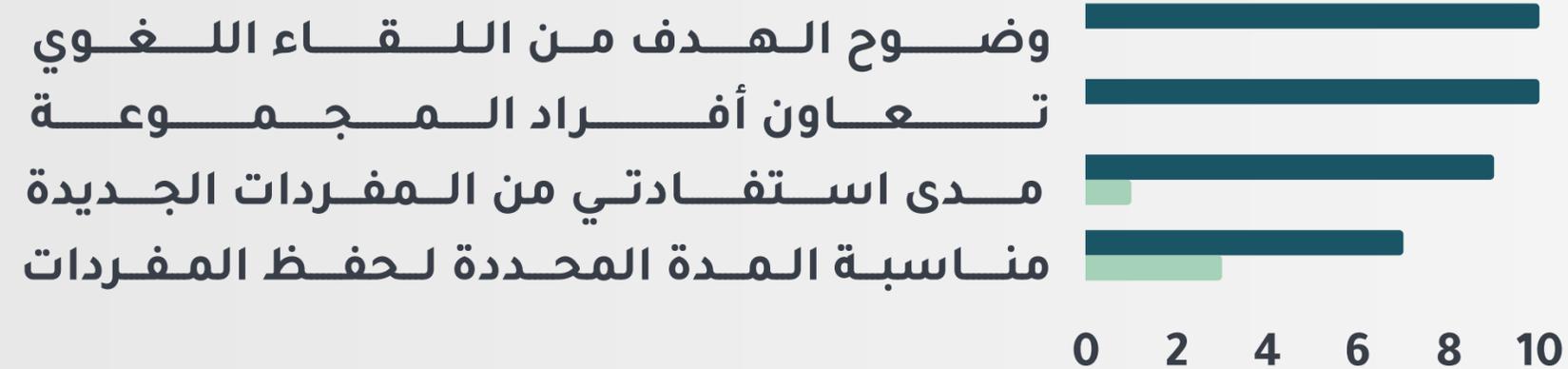
- تقسيم المجموعات.
- التعرف على اللغات الخمسة في البرنامج.
- التعرف على مفردات الاستقبال والترحيب والتوديع.
- مناقشة وترجمة المفردات.
- التدريب على حفظ المفردات.
- عرض مشهد تمثيلي لتوظيف المفردات في خدمة ضيفات الرحمن.

تقييم اللقاء

تقييم طالبات معهد اللغة للقاء:



تقييم المكيات للقاء:



■ ممتاز ■ جيد ■ ضعيف

تجهيزات مكان اللقاء:



قالوا عن اللقاء

هذا أكثر لقاء ممتع! رأيت فيه رغبة المكيات في تعلم اللغات غير العربية وهن مسرورات

شعور تعلم مفردات جديدة ومحاولة نطقها كان جميلاً جداً

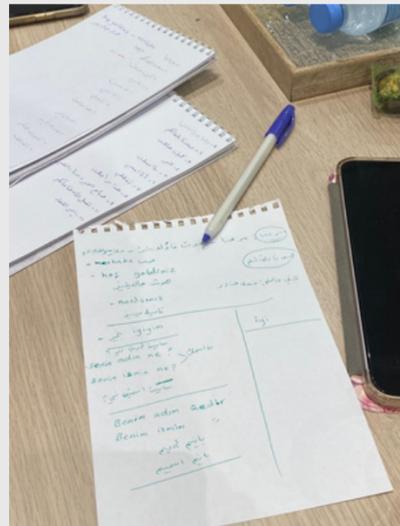
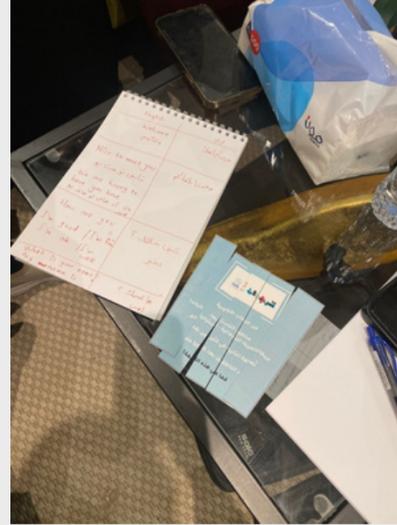
لطالما تمنيت تعلم اللغات الأخرى وبالأخص الأردو لأنها متداولة في مكة، وفي اللقاء سنحت لي الفرصة لتعلم الأردو يد متحدثيها، كائت طريقة التعلم ممتعه واللغة سهلة

كأول تجربة لي في لغة لم يخطر لي أن أتعلمها كانت منعشة جداً، شعرت بشغور غير الناطقين ومحاولاتهم عندما يتحدثون العربية.

اللقاء جميل وشعرت بقوة الأخوة التي منحها الله للمسلمين

فكرة تعلم كلمات تساعد وتطمئن ضيوف الرحمن تشعرنني بالمسؤولية لإجادة اللغة، وتجدد فيني شعور العطاء

اللقاء رائع وممتع وددت لو لم ينته



اللقاء اللغوي الثاني: مفردات الاتجاهات، والأمكنة، والأزمنة

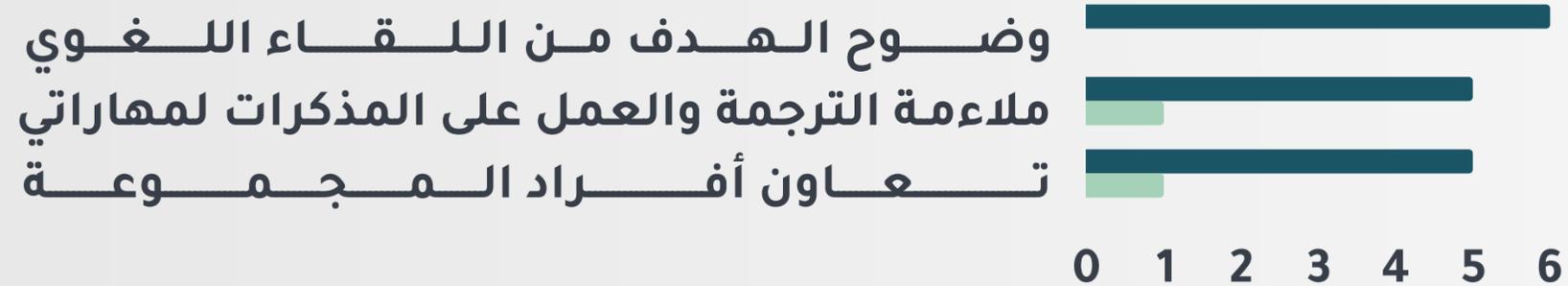
التاريخ:	الأربعاء 1446/3/8	الزمن:	5 - 8:30 مساءً	الحضور:	28 متدربة
----------	----------------------	--------	----------------	---------	-----------

المحاور:

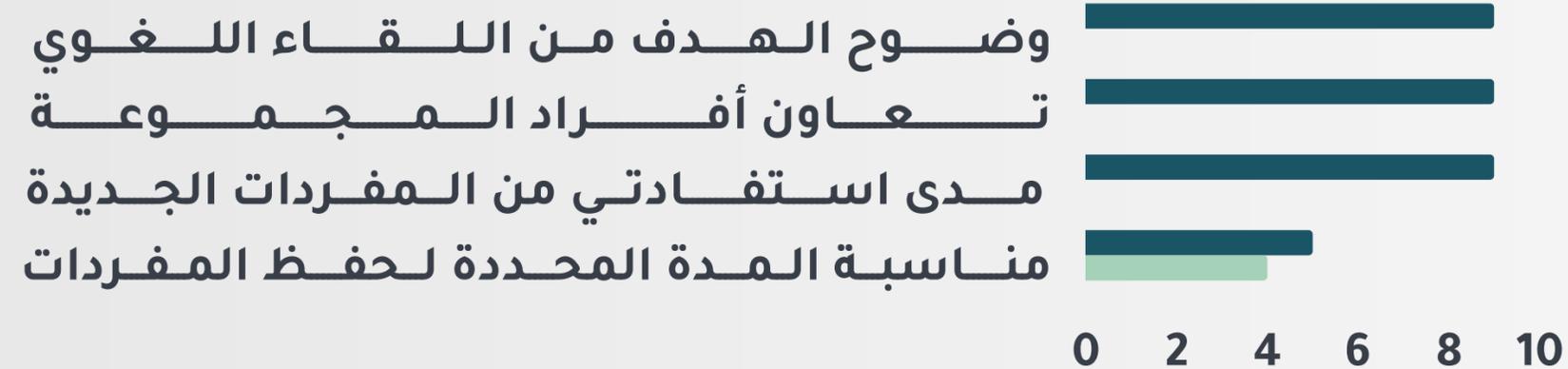
- التعقيب على المذكرات اللغوية.
- الثناء على المجموعات.
- التعرف على مفردات الاتجاهات، والأمكنة، والأزمنة.
- مناقشة وترجمة المفردات.
- التدريب على حفظ المفردات.
- مسابقة بين المجموعات.

تقييم اللقاء

تقييم طالبات معهد اللغة للقاء:



تقييم المكيات للقاء:



■ ممتاز
 ■ جيد
 ■ ضعيف

تجهيزات مكان اللقاء:



قالوا عن اللقاء

فكرة اللقاءات اللغوية جميلة



في كل لقاء لغوي أكون في قمة سعادتي لتعلمي مفردات جديدة،
وأدعو الله أني أحفظها حتى يتسنى لي الاحتفاء وإرشاد ضيفات
الرحمن ممن يفهمن اللغة



شكرًا ترجمان على هذه الفرصة المميزة جدًا .. وشكرًا لأنكم
جسدتم معنى السعي للجودة في التطوع وخدمة ضيوف الرحمن
من خلال برنامج ترجمان



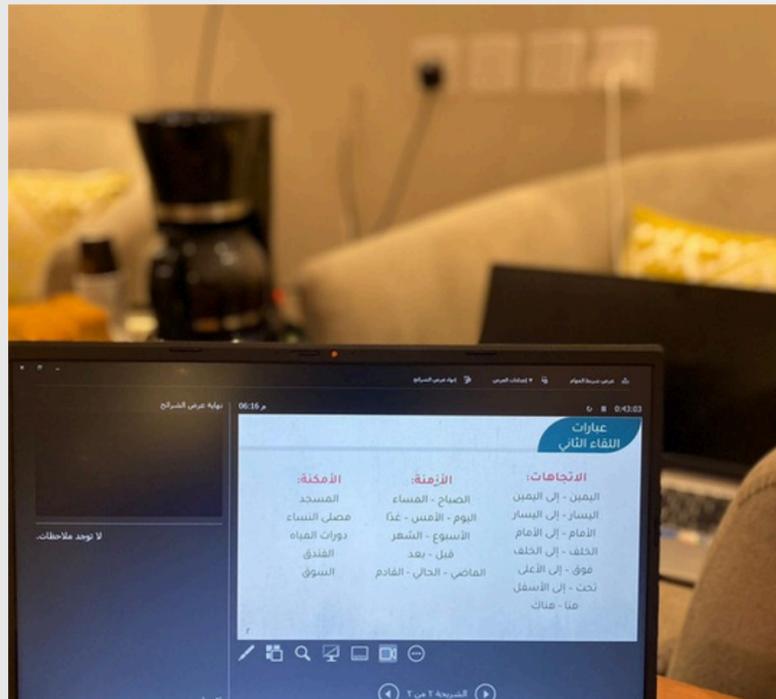
سعيدة جدًا بلقاء اليوم .. وطريقة المسابقة التطبيقية رائعة جزاكم
الله خيرا



أعجبنى التطبيق في نهاية اللقاء



أقترح أن تكون اللقاءات اللغوية أكثر، وأن يستمر التواصل مع
المتجمات حتى بعد انتهاء البرنامج للاستفادة منهن في كل ما
يخص الترجمة



اللقاء اللغوي الثالث: الأفعال الشائعة

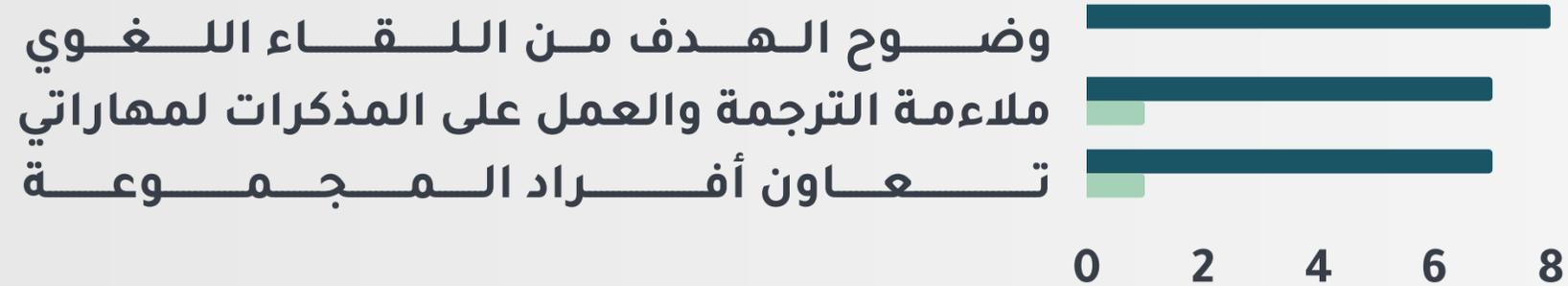
التاريخ:	الأربعاء 1446/3/15	الزمن:	5 - 8:30 مساءً	الحضور:	30 متدربة
----------	-----------------------	--------	----------------	---------	-----------

المحاور:

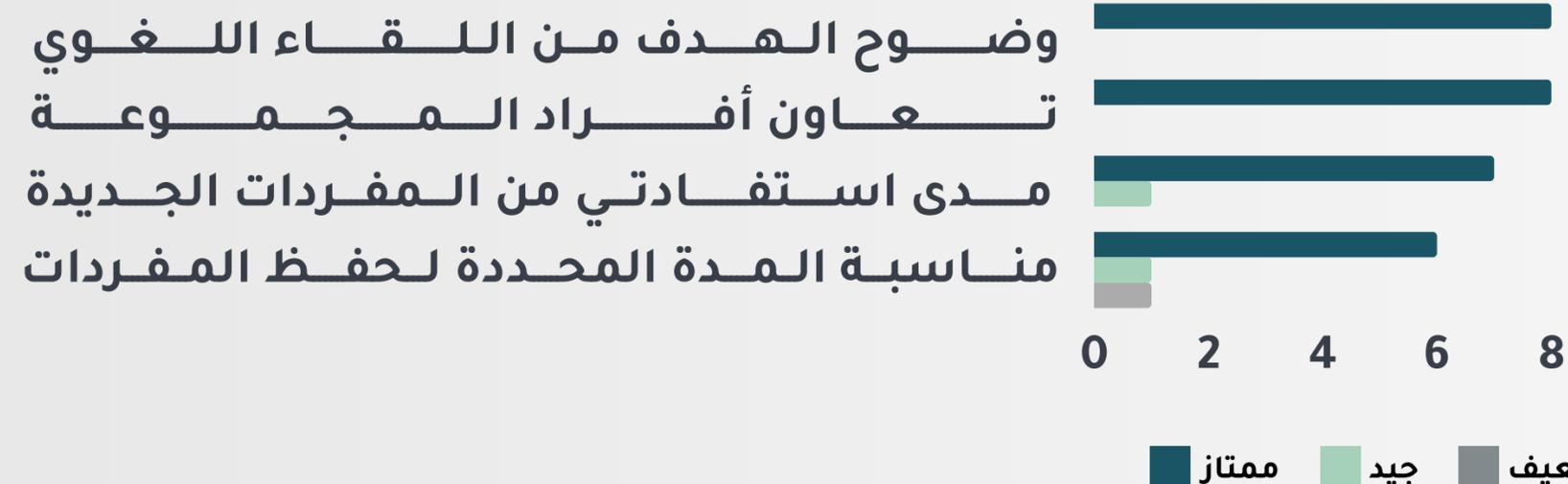
- شكر المجموعات المميزة (التركية - الانجليزية)
- التعرف على الأفعال الشائعة.
- مناقشة وترجمة المفردات.
- التدريب على حفظ المفردات.
- استعراض مواقف من واقع خدمة الضيفات، وابتكار المجموعات لمشاهد معبرة عن الموقف مع حل المشكلات فيه.

تقييم اللقاء

تقييم طالبات معهد اللغة للقاء:



تقييم المكيات للقاء:



تجهيزات مكان اللقاء:



قالوا عن اللقاء

اللقاءات اللغوية مثرية ومفيدة، وآتت ثمارها ..
وفقكم الله وسددكم على ما قدمتموه



لقاءات ممتازة .. وإطالبات المكيات
مجتهدات تبارك الله



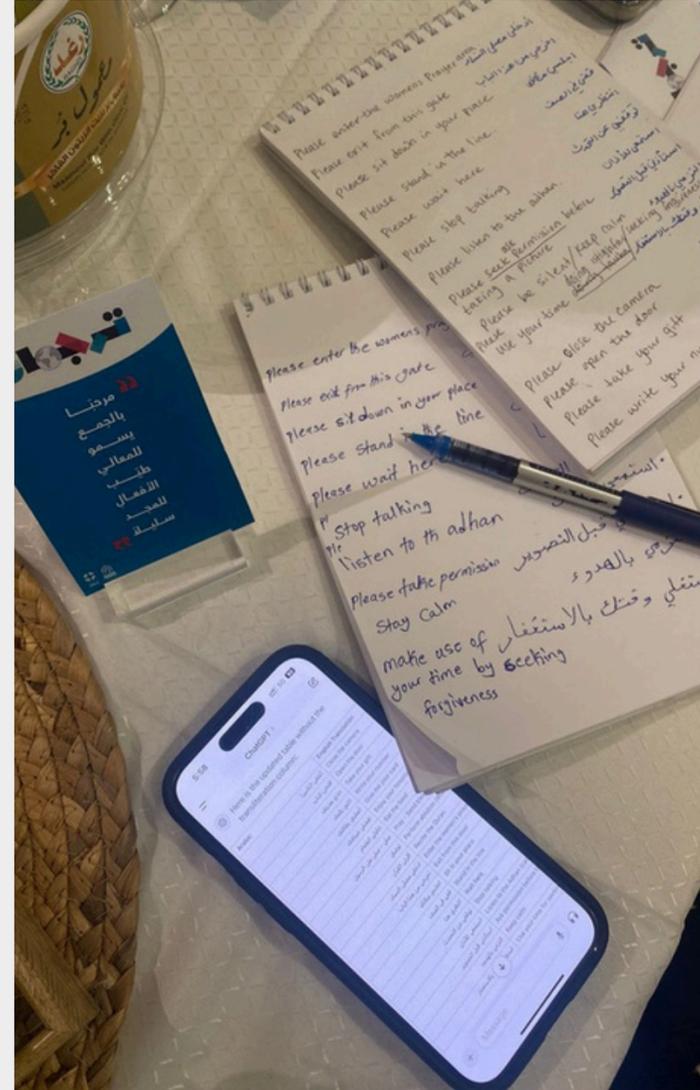
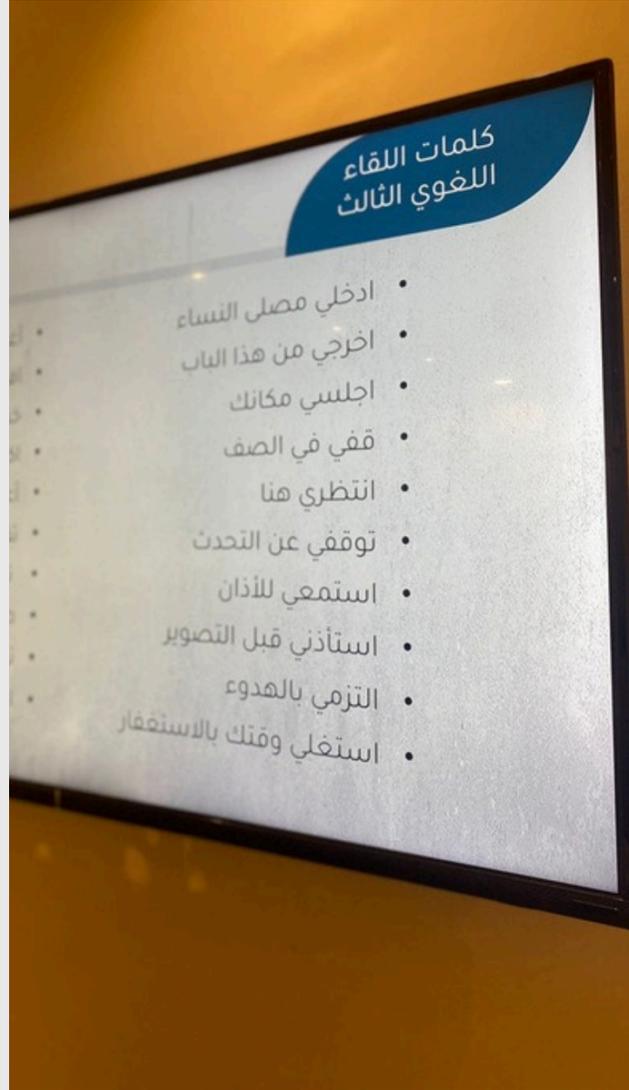
أقترح تمديد وقت إضافي للبرنامج



شكر الله لكم وجزاكم خيراً



أقترح إضافة كلمات متعلقة بالأمراض
والمستشفى لحاجة الضيفات إليها





وبها تصوغ الخب في كلمات
إكرام وفد الله والضيقات

في خير أرض نحتفي بلغات
مع ترجمان تبتفي الخطوات



المسار التطبيقي

لقاء: تجربة مترجمة

عبير ساني مولودة تادجيبا يوفا	ضيقات اللقاء:	أ. نسبية فطاني	تقديم:
29 متدربة	الحضور:	5 - 8:30 مساءً	التاريخ:
		الزمن:	الأربعاء 1446/3/22
<p>المحاور:</p> <ul style="list-style-type: none"> • تعارف. • رحلة تعلم لغة جديدة: البداية، الانتقالات، الصعوبات. • الاختلافات بين الشعوب وتأثيرها أثناء التعامل. • توجيهات للمترجمات في خدمة ضيقات الرحمن. • قصص وعبر. • فقرة تعريفية عن الشعوب وثقافتها من تقديم المتدربات. 			

تقييم اللقاء

مقدمات اللقاء:



اكتساب المهارات ونقل الخبرات:



تجهيزات مكان اللقاء:



■ ممتاز ■ جيد ■ ضعيف

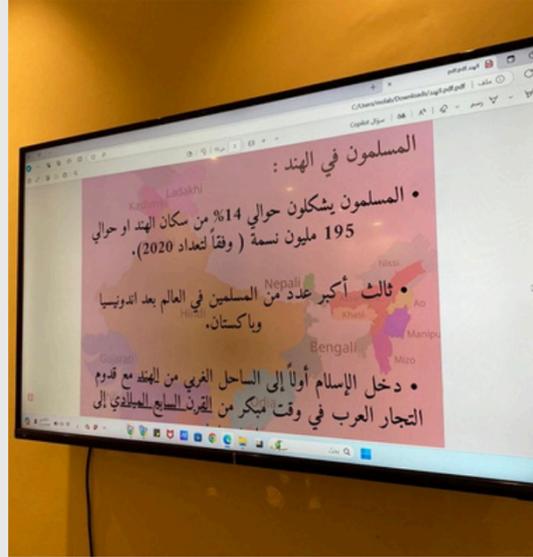
قالوا عن اللقاء

تجارب ملهمة وكلمات رائعة من المترجمات، أثر في نفسي قولهن أن الترجمة أمانة

ختامها مسك.. وددت لو كان هذا اللقاء قبل اللقاءات التدريبية حتى أطبق ما قالوه أثناء تعلمي للغة ! أدركت عمق الترجمة وأنها أكثر من مجرد حروف

أقترح أن تكون مثل هذه اللقاءات الخفيفة أقل وقتاً؛ فالمعلومات واضحة و لها إطارها

أتمنى إضافة لقاء نتعرف فيه على لغة الجسد عن الدول التي نتعلم لغتها



زيارة الوفد الباكستاني

6:30 - 4:30 مساءً	الزمن:	الثلاثاء 1446/3/28	التاريخ:
5 متدربات	عدد المتدربات:	10 ضيفات	عدد الضيفات:
<p>المحاور:</p> <ul style="list-style-type: none"> • استقبال الضيفات والترحيب بهنّ. • تعريف الضيفات على شركة وقف إسعاد وجمعية ملبية وبرامجهما. • التعريف ببرنامج ترجمان ومخرجاته. • مسابقة مقدمة من المتدربات مترجمة إلى لغة الأوردو. • الاستماع لمشاعر الضيفات والمواقف التي مررن بها في رحلتهمّ. • تقديم الهدايا وتوديع الضيفات. 			

زيارة الوفد الألماني

10 صباحًا - 12 مساءً	الزمن:	الخميس 1446/4/14	التاريخ:
4 متدربات	عدد المتدربات:	13 ضيفة	عدد الضيفات:
<p>المحاور:</p> <ul style="list-style-type: none"> • استقبال الضيفات والترحيب بهنّ. • التعرف على الضيفات. • تعريف الضيفات على شركة وقف إسعاد وجمعية ملبية وبرامجهما. • التعرف ببرنامج ترجمان ومخرجاته. • مسابقة مقدمة من المتدربات مترجمة إلى اللغة الانجليزية. • تقديم الهدايا وتوديع الضيفات. 			

زيارة الوفد الدنماركي

12 - 2 مساءً	الزمن:	الخميس 1446/4/14	التاريخ:
5 متدربات	عدد المتدربات:	18 ضيفة	عدد الضيفات:
<p>المحاور:</p> <ul style="list-style-type: none"> • استقبال الضيفات والترحيب بهنّ. • التعرف على الضيفات. • تعريف الضيفات على شركة وقف إسعاد وجمعية ملبية وبرامجهما. • التعرف ببرنامج ترجمان ومخرجاته. • مسابقة مقدمة من المتدربات مترجمة إلى اللغة الانجليزية. • تقديم الهدايا وتوديع الضيفات. 			

زيارة الوفد البنغلاديشي

4 - 6 مساءً	الزمن:	الأحد 1446/4/24	التاريخ:
6 متدربات	عدد المتدربات:	12 ضيفة	عدد الضيفات:
<p>المحاور:</p> <ul style="list-style-type: none"> • استقبال الضيفات والترحيب بهنّ. • تعريف الضيفات على شركة وقف إسعاد وجمعية ملبية وبرامجهما. • التعريف ببرنامج ترجمان ومخرجاته. • مسابقة مقدمة من المتدربات مترجمة إلى اللغة البنغالية. • تكريم وتوديع قائدات مجموعة اللغة البنغالية المسافرات سفرًا نهائيًا لبلدهنّ. • تقديم الهدايا وتوديع الضيفات. 			

زيارة الوفد الهندي

4-6 مساءً	الزمن:	الإثنين 1446/5/9	التاريخ:
3 متدربات	عدد المتدربات:	10 ضيفات	عدد الضيفات:
<p>المحاور:</p> <ul style="list-style-type: none"> • استقبال الضيفات والترحيب بهنّ. • تعريف الضيفات على شركة وقف إسعاد وجمعية ملبية وبرامجهما. • التعريف ببرنامج ترجمان ومخرجاته. • مسابقة مقدمة من المتدربات مترجمة إلى اللغة الهندية. • تكريم وتوديع قائدة مجموعة اللغة الهندية المسافرة سفرًا نهائيًا لبلدها. • تقديم الهدايا وتوديع الضيفات. 			

زيارة الوفد الأردني

التاريخ:	الأربعاء 1446/6/10	الزمن:	12 - 1:30 مساءً
عدد الضيفات:	35 ضيفة	عدد المتدربات:	4 متدربات
<p>المحاور:</p> <ul style="list-style-type: none"> • استقبال الضيفات والترحيب بهنّ. • تعريف الضيفات على شركة وقف إسعاد وجمعية ملبية وبرامجهما. • التعريف ببرنامج ترجمان ومخرجاته. • مسابقات متنوعة مقدمة من المتدربات. • وضع طعام الغداء. • تقديم الهدايا وتوديع الضيفات. 			

قالوا عن الزيارات

لقاء الوفد أقل ما يُقال عنه أنه بهجة للروح، لطفاء سمحين المحيا، لن أنسى ردة فعلهم والفرحة التي ظهرت على أعينهم عندما سمعونا نتحدث بلغتهم لأول مرة! أخبرناهم أننا سعداء لرؤيتهم ولكنهم غمرونا بوابل من جمال كلماتهم وتركوا فينا أجمل الأثر، شكرا إسعاد وملبية طيب الله لكم الأثر

(متدربة في مجموعة لغة الأوردو)

أشكركم على هذه الفرصة الثمينة، في ترجمان كان شيء مختلف ورائع

(متدربة في مجموعة اللغة الانجليزية)

كان لقاء ممتع وتجربة جديدة لامست أعماق نقطة قلبي شكرا آل ملبية وإسعاد

(متدربة في مجموعة لغة الأوردو)

قالوا عن الزيارات

الحمد لله، أنا سعيدة جدًا لأننا حصلنا على هذه الفرصة للاستفادة من كل هذه المعلومات، كانت المسابقة ممتعة جدًا ومفيدة. فبارك الله فيكم

(ضييفة من ألمانيا)

شعرنا لديكم بالاطمئنان، كأننا دخلنا بيوتنا، واستمتعنا بما قدمته بناتكن، بارك الله فيكم وفي جهودكم، وجزاكم عنا وعن جميع النساء اللاتي يأتين إليكم خير الجزاء

(ضييفة من الأردن)

شكرًا على حسن الضيافة والاستقبال

(ضييفة من الأردن)

استمتعنا بمجيئنا هنا، وتعلمنا وسعدنا أن الأخوات هنا علمونا بحب ووفروا لنا كل شيء.. نشكركم جدا

(ضييفة من باكستان)



وبها تصوغ الخُب في كلمات
إكرام وفد الله والضيقات

في خير أرض نحتفي بلغات
مع ترجمان تبتغي الخطوات



الحفل الختامي

محفل أوان

9 مساءً - 5:30	الزمن:	الإثنين 1446/6/15	التاريخ:
72 ضيفاً	عدد الحضور:	قاعة ميلا1	المكان:
<p>المحاور:</p> <ul style="list-style-type: none"> • استقبال وترحيب. • التعريف بشركة وقف إسعاد وجمعية ملبية. • التعريف ببرنامج ترجمان وثماره. • تكريم المتدربات في برنامج ترجمان. • فقرة من تقديم مجموعات برنامج ترجمان. • فقرة تفاعلية: من أسعدت؟ من أكرمت؟ 			

مرفقات

ترجمان

”وأذرعنا

في

انتظارِ

وصدورنا

فيها

لضيفات

ربّنا

احتفاءً“

يرجى النقر على اسم المرفق للاطلاع عليه

عروض اللقاءات

لقطات من اللقاءات

المسابقات المترجمة

المذكرات اللغوية

كلمة الختام

ترجمان

”وأذرعنا

في

انتظارٍ

وصدورنا

فيها

لضيفات

ربّنا

احتفاءً“

ختامًا

الحمد لله صاحب الإنعام، من سخر لضييفه سُبُل البذل والإكرام ..

نحمده أن جعل **تُرجمان** سبيلًا للمعطاءة أفئدتهم، الباذلة أكفهم، التواقة أرواحهم لإكرام ضيفات الرحمن

ونسأله القبول والعفو الغفران، وصلى الله على سيدنا محمدٍ، وآله وصحبه والتابعين له ما تتابعت الأزمان ..

مع
ترجمان
تبتغي
الخطوات
إكرام
وفد
الله
والضيفات